



文言實詞表

實詞	詞性	作用及意義	例句	語譯
請	動詞	請求	王好戰， 請 以戰喻。 《孟子·寡人之於國也章》	大王喜歡打仗， 請 讓我拿打仗作比喻。
	動詞	邀請	乃 請 賓客。 《信陵君救趙》	於是 邀請 賓客。
舍	名詞	房舍	舍中兒母牽衣啼。 《漢樂府·東門行》	房舍 中的妻兒牽着我的衣擺哭叫。
	動詞	捨棄	若 舍 鄭以為東道。 《燭之武退秦師》	如果您 放棄 鄭國，讓它存在，以鄭國為秦國東邊道上的主人。
亡	動詞	逃亡	從徑道 亡 ，歸璧於趙。 《史記·廉頗藺相如列傳》	從小路 逃走 ，把璧玉送回趙國。
	動詞	滅亡	然鄭 亡 ，子亦有不利焉。 《燭之武退秦師》	但是，若鄭國 滅亡 ，對你也有不利。
	動詞	死亡	今劉表新 亡 ，二子不協。 《赤壁之戰》	現在劉表 死去 不久，他的兩個兒子彼此不和合。
	副詞	通「無」， 沒有	有顏回者好學……不幸短命死矣，今也則 亡 。 《論語·雍也》	有個叫顏回的很好學……可惜短命死了，現在再也 沒有 這樣的人了。
	動詞	失去／喪失	諸侯之所 亡 ，與戰敗而 亡 者，其實亦百倍。 《六國論》	六國諸侯（賄賂秦國）所 喪失 的土地，與戰敗所 喪失 的土地相比，實際也要多百倍。
鄙	名詞	偏遠之地	蜀之 鄙 有二僧。 《為學一首示子姪》	蜀國的 邊陲 住有兩個僧人。
	形容詞	粗俗、低賤	鄙 賤之人，不知將軍寬之至此也。 《史記·廉頗藺相如列傳》	我這個 粗俗 卑賤的人，不知道將軍寬容我到這個地步啊。

實詞	詞性	作用及意義	例句	語譯
拜	動詞	作揖	嫂地行匍伏，四拜自跪而謝。 《戰國策·蘇秦約縱》	嫂子像蛇一樣在地上匍匐，再三再四地打揖跪地謝罪。
	動詞	拜訪	召入，使拜夫人。 《左忠毅公軼事》	召他入屋，拜見夫人。
	動詞	授官	拜相如為上大夫。 《史記·廉頗藺相如列傳》	把上大夫的職位授予相如。
敗	動詞	損害	敗義以求生。 《荀巨伯遠看友人疾》	有損仁義而求取生存。
	動詞	失敗	成敗之機，在於今日。 《赤壁之戰》	成功或失敗，機要就在於今天。
	動詞	打敗仗	然豫州新敗之後。 《赤壁之戰》	可是劉備剛剛打敗仗。
暴	形容詞	殘暴	暴秦之欲無厭。 《六國論》	殘暴的秦國貪得無厭。
	副詞	突然	水暴至。 《岳飛之少年時代》	洪水突然湧過來。
	動詞	暴露	暴露霜露，斬荊棘。 《六國論》	暴露霜露在風霜雨露中，斬去荊棘。
	動詞	通「曝」，曬	雖有槁暴。 《勸學》	雖然有風吹日曬。
兵	名詞	兵器	棄甲曳兵而走。 《孟子·寡人之於國也章》	拖着兵器丟掉鎧甲逃跑。
	名詞	軍隊、士兵	不費斗糧，未煩一兵。 《戰國策·蘇秦約縱》	不花費一斗糧食，不煩勞一個士兵。
	名詞	戰爭、用兵之道	可謂知兵矣。 《史記·項羽本紀》	可說是了解用兵之道了。
	動詞	用兵器殺人	左右欲兵之。 《史記·伯夷列傳》	左右的人想用兵器殺了他。

實詞	詞性	作用及意義	例句	語譯
病	名詞	疾病	乃扶 病 入覲。 〈譚嗣同傳〉	帶 病 覲見皇帝。
	動詞	生病	尋 病 終。 〈桃花源記〉	過了一段時間便 病 死了。
	動詞	擔心、憂慮	君子 病 無能，不 病 人之不已知。 《論語·衛靈公》	君子 憂慮 自己沒有能力，不 憂慮 別人不明白自己。
策	名詞	書本、古代記錄文書的工具	書 策 稠濁。 《戰國策·秦策》	公文 繁雜政令混亂。
	動詞	記錄功績	策 勳十二轉。 〈木蘭辭〉	打了「十二年」的仗， 記功 記了十二次。
	動詞	策騎	策 之不以其道。 〈馬說〉	不以正確的方法 策騎 。
稱	動詞	量度物件的輕重	度而取長， 稱 而取重。 《商君書·算地》	量度 後選取較長的，計量輕重後選取較重的。
	動詞	稱讚	左右未有 稱 其賢。 〈毛遂自薦〉	身邊的人沒有人 稱讚 他的賢德。
	動詞	相稱	不能 稱 前時之所聞。 〈傷仲永〉	不能與從前所聽聞的 相稱 。
	動詞	聲稱	常 稱 病，不欲與廉頗爭列。 《史記·廉頗藺相如列傳》	常常 聲稱 自己生病，不想與廉頗相爭。
殆	形容詞	危險	以有涯隨無涯， 殆 已。 《莊子·庖丁解牛》	以有限(的生命)追求無限(的知識)，是很 危險 的。
	副詞	大概	殆 有神護者。 〈項脊軒志〉	大概 是有神明庇護。
	副詞	幾乎、差不多	且燕趙處秦革滅 殆 盡之際。 〈六國論〉	何況當時燕國及趙國處於秦 幾乎 把所有國家都消滅的時候。

實詞	詞性	作用及意義	例句	語譯
惡	形容詞	醜惡， 與美善相對	今子美而我 <u>惡</u> 。 《韓非子·說林上》	如今你美好而我 <u>醜惡</u> 。
	動詞	厭惡	所 <u>惡</u> 有甚於死者。 《孟子·魚我所欲也章》	有些事是比死亡更令人 <u>厭惡</u> 的。
	代詞	哪裏、怎知	以小易大，彼 <u>惡</u> 知之？ 《孟子·齊桓晉文之事章》	用小的換大的，他們 <u>怎麼知道</u> 呢？
已 (已而)	動詞	停止	學不可以 <u>已</u> 。 《荀子·勸學》	學習是不能 <u>停止</u> 的。
	副詞	已經	今操 <u>已</u> 擁百萬之眾。 〈赤壁之戰〉	現在曹操 <u>已經</u> 坐擁百萬大軍。
	副詞	不久	<u>已</u> 而夕陽在山。 〈醉翁亭記〉	<u>不久</u> ，夕陽降到山邊。
勝	形容詞	勝利	鄒人與楚人戰，則王以為孰勝？《孟子·齊桓晉文之事章》	假如鄒國人跟楚國人開戰，大王您認為誰會 <u>勝利</u> 呢？
	形容詞	優美的	予觀夫巴陵 <u>勝</u> 狀。 〈岳陽樓記〉	我觀賞巴陵 <u>優美</u> 的景色。
	動詞	受得住、 經得起	渾欲不 <u>勝</u> 簪。 《春望》	(頭髮已經很少，)即使想插上髮簪也 <u>受不了</u> 。
	形容詞	盡	不違農時，穀不可 <u>勝</u> 食也。 《孟子·寡人之於國也章》	不耽誤百姓的農時，糧食就吃 <u>不完</u> 。
尚	形容詞	自負	而無驕 <u>尚</u> 之情。 《後漢書·張衡傳》	而沒有驕傲 <u>自負</u> 之情。
	動詞	崇尚	宮中 <u>尚</u> 促織之戲。 〈促織〉	宮廷中 <u>崇尚</u> 鬥蟋蟀。
	副詞	尚且	臣以為布衣之交 <u>尚</u> 不相欺。 《史記·廉頗藺相如列傳》	我覺得即使平民之間 <u>尚且</u> 不會互相欺騙。



文言虛詞表

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
之	到……去、前往	動詞	1. 吾欲 ^之 南海，何如？ 〈為學一首示子姪〉 2. 黃鶴樓送孟浩然 ^之 廣陵 〈黃鶴樓送孟浩然之廣陵〉	1. 我想 ^到 南海 ^去 ，怎麼樣？ 2. 在黃鶴樓送別孟浩然 ^到 廣陵
	第三人稱代詞，可解作「他」、「她」、「它」(們)	人稱代詞	因坐法華西亭，望西山，始指異 ^之 。〈始得西山宴遊記〉	因為坐在法華寺的西亭，眺望西山，才覺得 ^它 非常奇特。
	這、此	指示代詞	^之 子于歸。 《詩經·周南·桃夭》	^{這個} 女子出嫁。
	相當於現代漢語助詞「的」	結構助詞	故北方 ^之 勇者〈日喻〉	因此北方 ^的 勇者。
所	放於動詞前作提前的賓語：甚麼	疑問代詞	酒中復有 ^所 見不？〈杯弓蛇影〉	是否又在杯中看到了 ^{甚麼} ？
	常放在動詞前，構成一個緊密的結構。此種結構相當於一個名詞性詞組，可以充當主語、賓語或謂語：的	結構代詞	洋洋乎與造物者遊，而不知其 ^所 窮。〈始得西山宴遊記〉	它的廣闊遼寬，也與造物者同存，而看不到 ^它 的盡頭。
	表示約數、處所：左右、上下、地方	名詞	予觀弈於友人 ^所 。〈弈喻〉	我曾經在朋友 ^{那兒} 看別人下圍棋。
也	表示判斷語氣。	語氣詞	以其未嘗見而求之人 ^也 。 〈日喻〉	因為他不曾看過太陽，只是詢問別人的緣故。
	表示陳述或解釋語氣	語氣詞	巫以為真鬼 ^也 。〈越巫〉	越巫誤以為是真正的鬼。
	表示肯定、感嘆的語氣。	語氣詞	天下有道，丘不與易 ^也 。 〈長沮桀溺耦而耕〉	天下若是太平，那我孔丘也不用出來改變局勢 ^了 。
	用在句中，表示語氣停頓。	語氣詞	是說 ^也 ，人常疑之。 〈石鍾山記〉	這種說法，人們常常懷疑它。

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
以	引進工具，可譯為「把」、「拿」、「用」。	介詞	今 <u>以</u> 鐘磬置水中。〈石鐘山記〉	如果 <u>把</u> 鐘磬放在水中。
	表示動作行為的憑藉或前提，可譯為「憑」、「根據」。	介詞	第 <u>以</u> 今日事勢觀之。〈與妻書〉	但 <u>根據</u> 現在的局勢來看。
	表示行動的時間、處所或範圍，可譯為「在」、「於」。	介詞	1. 余 <u>以</u> 乾隆三十九年十二月。〈登泰山記〉 2. 文 <u>以</u> 五月五日生。〈史記·孟嘗君列傳〉	1. <u>在</u> 乾隆三十九年十二月。 2. 田文 <u>於</u> 五月五日出生。
	在句子中作定語，可譯為「如此」。	副詞	天則不雨，而望之愚婦人，於 <u>以</u> 求之，毋乃已疏乎。〈禮記·檀弓〉	天就是不下雨，卻寄望於愚蠢女人， <u>如此</u> 去求雨，不是太不切實際嗎？
	作指示代詞，可譯為「這」。	代詞	<u>以</u> 告者過也。《論語·憲問》	<u>這</u> 是告訴你的人說錯了。
	表示原因，可譯為「因為」。	連詞	死則諉 <u>以</u> 他故。〈越巫〉	病人死了，便諉說是 <u>因為</u> 其他原因。
	連接詞與詞，句與句，相當於「而」。	連詞	雲無心 <u>以</u> 出岫，鳥倦飛而知還。〈歸去來辭並序〉	雲彩並非刻意 <u>而</u> 從山洞浮出，鳥兒卻因疲倦而知道歸來。
因	表示動作行為的憑藉或前提，可譯為「依照」、「根據」。	介詞	<u>因</u> 人之力而敝之，不仁。〈燭之武退秦師〉	<u>憑藉</u> 人家的力量而反過來損害人家，是不仁的。
	趁着，趁此	介詞	<u>因</u> 事順心，命篇曰歸去來兮。〈歸去來辭並序〉	<u>趁着</u> 這件事情來抒發自己心裏的情意，寫了篇文章命名為〈歸去來兮〉。
	表示承接或轉折的關係，可譯作「於是」、「就」、「因而」。	副詞	1. <u>因</u> 奪而食之。〈不死之藥〉 2. 晁 <u>因</u> 去，依僧寺以居。〈王冕好學〉	1. <u>於是</u> ，弓箭手搶奪並吃掉。 2. 王冕 <u>於是</u> 離開家，寄住在寺廟裏。
	原因，緣由，機緣。	副詞	於今無會 <u>因</u> 。〈孔雀東南飛〉	從今沒有相會的 <u>原因</u> 。
	沿襲，繼續。	動詞	蒙故業， <u>因</u> 遺策。〈過秦論〉	承接已有的基業， <u>沿襲</u> 前代策略。
安	甚麼、甚麼地方	疑問代詞	今法有肉刑五，而姦不止，其咎 <u>安</u> 在？〈齊太倉女〉	現在的肉刑有五種，卻不能制止犯罪的增多，其中的原因(也就是過失) <u>在哪裏呢</u> ？

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
者	指人、物、事、時間、地點等等。可以譯為「的」、「的人」、「的東西」、「的事情」	代詞	1. 生而眇者不識日。〈日喻〉 2. 知來者之可追。 〈歸去來辭並序〉	1. 生來便是瞎的人，並不知道太陽。 2. 知道了未來的事情尚可追回。
	用在數詞後面，可譯做「個」、「樣」	代詞	1. 魚，我所欲也；熊掌，亦我所欲也，二者不可得兼。 〈魚我所欲也〉 2. 兩者不肯相舍，漁者得而並禽之。〈鷸蚌相爭〉	1. 魚，是我所喜愛的；熊掌，也是我所喜愛的，如果兩種不能同時都得到。 2. 兩個皆不肯放開鬆嘴，漁夫發現了，便把牠們一起擒獲。
	用在「今」、「昔」等時間詞後面，表示「……時候」	代詞	昔者以聲律取士。〈日喻〉	從前以講究聲律的詩賦擇取人才
	放在主語後面，引出判斷。	代詞	今人臣之處官者，皆是類也。 〈衛人嫁其子〉	現在為官的大臣，都是這種樣子。
	放在主語後面，引出原因。	代詞	吾妻之美我者，私我也。 《戰國策·齊策》	我的妻子認為我俊美，是偏袒我。
而	你、你的	第二人稱代詞	余知而無罪也。《史記·項羽本紀》	我知道你是無罪的。
	表示前後兩個詞或詞組之間的並列、轉折、相承等關係。	連詞	1. 道可致而不可求。〈日喻〉 2. 奚惆悵而獨悲？ 〈歸去來辭並序〉	1. 道理可以順應而得，但不可強求。 2. 又為甚麼惆悵而且獨自傷悲？
	連接主語和謂語，有「如果」、「或」、「卻」的意思。	連詞	1. 子產而死，誰其嗣之？ 《左傳·襄公三十年》 2. 予獨愛蓮之出淤泥而不染，濯清漣而不妖。〈愛蓮說〉	1. 子產如果死了，誰來繼承？ 2. 我獨愛蓮花生於污泥中卻不受污染，經水的洗滌卻不會妖冶。
	像、如	動詞	駢（通奄）然而雷擊之，如牆壓之。《荀子·強國》	突然像被雷擊中一樣，又如牆壁壓下來。
耶 通「邪」	表示疑問或反問，相當於現代漢語的「嗎」或「呢」。	語氣助詞	無乃畏邪？〈勸學〉	恐怕是死了呢？

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
其	活用為第一人稱或第二人稱。譯作「我的」、「我（自己）」或者「你的」、「你」。	代詞	莊子曰：「請循 <u>其</u> 本。」 〈知魚之樂〉	莊子說：「請追溯至 <u>你</u> 本來的說話吧。」
	第三人稱代詞。作領屬性定語，可譯為「他的」、「它的」（包括複數）。	代詞	因為本 <u>其</u> 山川，道 <u>其</u> 風俗之美。 〈豐樂亭記〉	於是為此根據 <u>它的</u> 山脈河流，敘述 <u>它的</u> 風俗的美好。
	第三人稱代詞。作主謂短語中的小主語，應譯為「他」、「它」（包括複數）。	代詞	巫至死不知 <u>其</u> 非鬼。 〈越巫〉	越巫死時也不知道 <u>他</u> 不是真正的鬼。
	指示代詞，表示遠指。可譯為「那」、「那個」、「那些」、「那裏」。	代詞	遂書以名 <u>其</u> 亭焉。 〈豐樂亭記〉	於是就寫下這篇文章來為 <u>那座</u> 亭子命名。
	表示選擇關係／假設關係。	連詞	<u>其</u> 真無馬邪？ <u>其</u> 真不知馬也？ 〈馬說〉	<u>是</u> 真的沒有千里馬嗎？ <u>還</u> 是不懂得識別千里馬啊？
	起調節音節的作用，可不譯。	助詞	路漫漫 <u>其</u> 修遠兮，吾將上下而求索。 〈離騷〉	在追尋真理方面，前方的道路還很漫長，但我將百折不撓，不遺餘力地去追求和探索。
	加強語氣，「可」、「或許」、「難道」、「還是」、「怎能」。	副詞	1. 攻之不克，圍之不繼，吾 <u>其</u> 還也。 〈燭之武退秦師〉 2. 以殘年餘力，曾不能毀山之一毛， <u>其</u> 如土石何？ 〈愚公移山〉	1. 攻又攻不下，圍又圍不下去，我們 <u>還是</u> 回去吧。 2. 就憑你餘下的歲月和氣力，連山上的一棵草都動不了，又 <u>怎能</u> 把泥土、石頭搬走呢？
耳	而已、罷了	語氣助詞	1. 禽獸之變詐幾何哉？止增笑 <u>耳</u> 。 〈狼〉 2. 無雞者，弗食雞則已 <u>耳</u> 。 〈趙人乞貓〉	1. 禽獸的欺騙手段能有多少呢？只給人們增加笑料罷 <u>了</u> 。 2. 沒有雞，只不過不吃雞罷 <u>了</u> 。
	表示肯定的意思	語氣助詞	寧赴常流而葬乎江魚腹中 <u>耳</u> 。 《史記·屈原賈生列傳》	我寧願跳入江水長流之內，葬身魚腹之中。

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
爾	對平輩或晚輩的代稱，即「你」。	人稱代詞	無念爾祖，聿脩厥德。 《孝經·開宗明義章》	要追念你祖宗的德行，你就得先修持你自己的德行，來繼續他的德行。
	作指示詞，即「那」、「此」、「這」。	指示代詞	1. 爾夜風恬月朗。《世說新語》 2. 徐廣曰爾時未言太守。 《四庫總目提要》 3. 稍醒而覺體癢，爬搔隱疹，因爾成癩。 《顏氏家訓·歸心》	1. 這夜晚風溫和，月色明亮。 2. 徐廣說那時並未有太守的稱呼。 3. 稍微醒來覺得身癢，在暗疹地方爬搔，因此成為癩癬。
	形容詞、副詞的詞尾，相當於「然」，即「的樣子」。有時可以不譯。	助詞	倏爾黃煙四起，人物略不相睹，水爆轟震，聲如崩山。 〈觀潮〉	忽然黃煙四起，人和物一點兒也看不見了，（只聽得）傳來水爆的轟鳴聲，聲音如同山塌了一樣。
	用在句末，表示限止的意思，相當於「罷了」。	語氣助詞	翁曰：「無他，但手熟爾。」 〈賣油翁〉	賣油翁說：「沒有其他，只是熟能生巧罷了。」
然	這樣、那樣	指示代詞	生而同聲，長而異俗，教使之然也。〈勸學〉	小孩生下來哭聲是一樣的，長大了習俗就不同了，這是教育的結果。
	（然則） 這樣、那麼	指示代詞	然則人之失者，未必非得也。〈弈喻〉	這樣別人的失誤未必不是有所得。
	是的、對的、認為……是對的（表示肯定的回答）	動詞	然，昔者吾舅死於虎。〈苛政猛於虎〉	是的，我丈夫的父親已被老虎吃了。
	表示「……的樣子」	形容詞詞尾	有頃乃蘇，欣然而起。〈曾子耘瓜〉	良久，才醒過來，高高兴兴地（從地上）爬起來。
	不過、但是（表示轉折）	連詞	然語之，又恐汝日日為吾擔憂。〈與妻訣別書〉	可是告訴你，又怕你天天為我擔憂。
或	有的，指「有的人」或「有的事」。	代詞	或告之曰：「日之狀如銅盤。」〈日喻〉	有人說：「太陽的形狀像銅盤。」
	也許，或許	副詞	或植杖而耘耔。〈歸去來辭並序〉	或者將手杖插在田邊去除草培苗。
	如果，假如	連詞	或又是男，則亦教其以父志為志。〈與妻訣別書〉	如果是個男孩，你就也教育他以父親的志向作為志向。

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
乃	表示承接或轉折的關係，可譯作「於是」、「然而」、「卻」。	連詞	乃日與滁人仰而望山，俯而聽泉。〈豐樂亭記〉	於是每天同滁州的士人來游玩，抬頭望山，低首聽泉。
	可譯作「只」。	副詞	天下勝者眾矣，而霸者乃五。《呂氏春秋·義賞》	天下打勝仗的多了，稱霸的只有五個。
	表示事出意外，可譯作「竟」、「終於」。	副詞	乃瞻衡宇，載欣載奔。〈歸去來辭並序〉	終於望見自己家的房子，我高興得直往前奔。
	用於判斷句中，兼起「是」的作用。	副詞	乃真附熱者也。〈夏梅說〉	他們才是真正趨炎附勢的人。
莫	通「暮」，晚上。	名詞	至莫夜月明，獨與邁乘小舟至絕壁下。〈石鍾山記〉	到了晚上，月光明亮，獨自和兒子蘇邁坐着小船來到這陡峭的岩壁之下。
	否定的意思，可代表「沒有誰人」及「沒有甚麼」。	代詞	1. 俯首竊淚下，鄰里莫不憐也。〈歸氏二孝子傳〉 2. 以為「非我莫能也」。《史記·屈原賈生列傳》	1. 低着頭私下流淚的時候，鄰居沒有誰人不憐憫他的。 2. 「除了我，沒有人能做的」。
	表示否定，不	副詞	我善治鬼，鬼莫敢我抗。〈越巫〉	我擅長治鬼，鬼都不敢與我對抗。
	表示禁止，不要。	副詞	願早定大計，莫用眾人之議也。〈赤壁之戰〉	希望及早確定對策，不要採納那些人的意見。
	表示測度，或許。	副詞	其事體莫須有。《宋史·岳飛傳》	那些事情或許有吧？
為	可譯作「被」、「給」、「替」。	介詞	既自以心為形役，奚惆悵而獨悲？〈歸去來辭並序〉	如果是這樣，我就替你釀酒待客。
	表示原因，可譯「因為」。	介詞	為其老，彊忍，下取履。《史記·留侯世家》	因為他老了，便勉強忍耐着，走下去拾鞋子。
	表示並列關係，譯作「和」。	連詞	今足下自以與漢王為厚交，為之盡力用兵，終為之所擒矣。《史記·淮陰侯列傳》	現在你自認為和漢王交情深厚，替他盡力作戰，最終卻會被 he 捕捉。
	常和疑問詞「何」、「奚」並用，譯作「為甚麼」、「為甚麼呢」。	語氣助詞	胡為乎遑遑兮欲何之？〈歸去來辭並序〉	為甚麼還要遑遑不安想去哪裏？

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
焉	置於句末：了、呢	語氣助詞	1. 屬同志者和焉。〈夏梅說〉 2. 今吾子又死焉。 〈苛政猛於虎〉	1. 就吩咐志同道合的朋友來寫詩唱和了。 2. 如今我的兒子又死了。
	怎麼、甚麼	疑問副詞	世與我而相違，復駕言今焉求？〈歸去來辭並序〉	既然世俗與我互違相悖，我還駕車出遊有甚麼可求？
	幫助調節語氣，無意義，毋須解釋；有時置句末，有時置句中。	語氣助詞	雖與地之極冷，而有所必辯焉。〈夏梅說〉	即便他目前是處在「冷」的時間和地位，也一定要分辨清楚。
矣	相當於「了」、「啦」、「呀」、「呢」。	詞氣助詞	1. 我遇鬼，今死矣！〈越巫〉 2. 溫故而知新，可以為師矣。〈論學〉	1. 我碰到了鬼，今天活不成了！ 2. 在溫習舊知識時，能有新體會、新發現，就可以當老師了。
諸	眾數的意思，可譯作「眾」。	形容詞	家中諸母皆通文，有不解處，望請其指教，當盡吾意為幸。〈與妻訣別書〉	家中各位伯母、叔母眾人都通曉文字，有不理解的地方，希望請她們指教。應當完全理解我的心意是好。
	「之於」、「在於」的意思	代詞兼介詞	問諸滁人，得於州南百步之近。〈豐樂亭記〉	於是問之於滁州人，他們說泉水的發源地就在距離滁州城南面一百步的近處。
	表示疑問	代詞兼語氣助詞	王嘗語莊子以好樂，有諸？〈莊暴見孟子〉	大王您曾經把您喜歡音樂的事情告訴了莊暴，有這件事嗎？
蓋	動詞的用法，是指「遮蓋」、「超越」、「壓過」。	動詞	力拔山兮氣蓋世。 《史記·項羽本紀·垓下之圍》	力量能拔山啊，英雄氣概超越世上所有的人。
	表示判斷，可譯作「原來」、「大概」等。	副詞	蓋不廉則無所不取，不恥則無所不為。〈廉恥〉	大概不廉便甚麼都可以拿；不恥便甚麼都可以做。
	通「盍」，表示疑問，可譯作「為甚麼」、「怎麼」	代詞	告其父曰：「盍去諸？」 〈趙人乞貓〉	告訴他的父親說：「為甚麼不去掉貓呢？」

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
於	介紹動作發生的時間、處所、人物，可譯作「在」、「到」、「向」、「對」、「對於」。	介詞	昔者吾舅死 <u>於</u> 虎。 〈苛政猛於虎〉	以前我丈夫的父親死 <u>在</u> 老虎口中。
	被動用法，可譯作「被」。	介詞	夫聖人者，不凝滯 <u>於</u> 物，而能與世推移。 《史記・屈原賈生列傳》	一個道德修養達到最高境界的人，不會 <u>被</u> 外物拘泥，而是能隨着世俗風氣而轉移。
	並列用法，如同「與」、「跟」、「同」。	介詞	莫若遺腹心自結 <u>於</u> 東，以共濟世業。《三國演義・赤壁之戰》	不如你派遣心腹 <u>和</u> 江東結盟，一同籌謀大事。
	有比較的意味，相當於「比」、「超過」。	介詞	道之難見也甚 <u>於</u> 日。〈日喻〉	道 <u>比</u> 太陽更難看見和理解。
	「於是」的意思。	連詞	<u>於是</u> 悵然慷慨。 〈歸去來辭並序〉	<u>於是</u> 煩惱得憤懣不已。
則	乃、是、就是	副詞	此 <u>則</u> 岳陽樓之大觀也。 〈岳陽樓記〉	這 <u>就是</u> 岳陽樓氣概壯闊的景象。
	就、便、那麼 (順承關係)	連詞	1. 故木受繩 <u>則</u> 直，金就礪 <u>則</u> 利。〈勸學〉 2. 學而不思 <u>則</u> 罔，思而不學 <u>則</u> 殆。〈論學〉	1. 所以木材受過繩墨的矯正 <u>就</u> 變筆直，刀劍經過磨刀石琢磨後 <u>就</u> 鋒利。 2. 學習而不思考，人 <u>就會</u> 被知識的表象所蒙蔽，因此迷惘；思考而不學習， <u>就會</u> 因為疑惑而更加危險。
	表示假設，有「假若」的意思。(條件關係)	連詞	物有本末，事有終始；知所先後， <u>則</u> 近道矣。《大學》	事物有本末之分，事情也有始有終； <u>假若</u> 知道先後次序，就能接近真正的道理。
	卻、反而 (轉折關係)	連詞	君子 <u>則</u> 不然。〈朋黨論〉	君子 <u>反而</u> 不是這樣。

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
乎	表示疑問、反問、推測，可譯作「呢」、「嗎」。	疑問助詞	1. 詠梅而及於實，斯已難矣，況葉 <u>乎</u> ? 〈夏梅說〉 2. 有朋自遠方來，不亦樂 <u>乎</u> ? 〈論學〉	1. 歌詠梅而能涉及到梅子，已經是一件難事，更何況是梅葉 <u>呢</u> ? 2. 有志同道合的人從遠方來，不是很令人欣喜 <u>嗎</u> ?
	表示感歎，呼告，可譯作「啊」、「呀」。	語氣助詞	已矣 <u>乎</u> ! 〈歸去來辭並序〉	算了 <u>吧</u> !
	相當於「於」；介紹動作發生的時間、處所，可譯作「在」、「到」。	介詞	寧赴常流而葬 <u>乎</u> 江魚腹中耳。 《史記·屈原賈生列傳》	我寧願跳入江水長流之內，葬身 <u>在</u> 魚腹之中。
	相當於「於」；引進動作的對象，相當於「向」、「對」、「對於」、「給」。	介詞	1. 魯今且郊，如致膳 <u>乎</u> 大夫，則吾猶可以止。 《史記·孔子世家》 2. 心苟無瑕，何恤 <u>乎</u> 無家? 《左傳·閔公二年》 3. 斯禮也，達 <u>乎</u> 諸侯、大夫及士、庶人。《禮記·中庸》	1. 魯國現在將要祭天，假若仍把祭肉分送 <u>給</u> 大夫，那我還可以留住。 2. 心中若果沒有瑕疵，又怎會 <u>對</u> 沒有家感到害怕? 3. 這種禮法， <u>向</u> 諸侯、士大夫、士人、平民傳達。
	用在形容詞後面，單獨不能翻譯。	後綴詞	洋洋 <u>乎</u> 與造物者遊! 〈始得西山宴遊記〉	它的廣闊遼寬，也與造物者同存，而看不到盡頭。
何	可代人、事、物、原因和地點等，相當於白話文「甚麼」、「哪裏」、「怎樣」	疑問代詞	<u>何</u> 為不去也? 〈苛政猛於虎〉	為 <u>甚麼</u> 不離去呢?
	相當於白話文「何必」、「哪敢」、「憑甚麼」	表示反問	<u>何</u> 至更辱饋遺，則不才益將何以報焉? 〈報劉一丈書〉	<u>憑甚麼</u> 還承蒙您贈送禮物，那麼我更要 <u>用甚麼</u> 來報答呢?
何如	表示疑問或反問，可譯作「怎麼樣」、「怎麼辦」、「為甚麼」。	表示疑問或反問	乃謂其騎曰：「 <u>何如</u> ?」 《史記·項羽本紀·垓下之圍》	項王問騎兵們道：「 <u>怎麼樣</u> ?」

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
且	遞進關係，可譯作「而且」、「並且」、「況且」、「再說」	連詞	且 虛言狀。即所交識，亦心畏相公厚之矣。〈報劉一丈書〉	並且 虛假地敘述受到接待的情況。因此與他相識的朋友，也從心裏敬畏他能得到相公的優待。
	讓步關係，可譯作「尚且」、「還」。	連詞	吾求吾失 且 不暇，何暇論人哉！〈弈喻〉	我檢討自己的缺失 尚且 沒時間了，又那有時間去議論他人的缺失呢？
	並列關係，即「又」、「又……又……」、「一面……，一面……」	連詞	示趙弱 且 怯也。 《史記·廉頗藺相如列傳》	展示趙國的軟弱 又 怯懦。
	指示未來的行動，可譯為「將」、「將要」	副詞	1. 今趙 且 伐燕，燕、趙久相支。 〈鷸蚌相爭〉 2. 鄭人有 且 置履者，先自度其足而置之其坐。〈鄭人買履〉	1. 現在趙國 將 攻伐燕國，燕趙兩國相持不下。 2. 有一個 想 買鞋子的鄭國人，他先量好自己的腳的尺碼，把它放在了自己的座位上。
與	介詞用法，有「和」、「跟」、「替」、「給」的意思	介詞	約 與 食客門下有勇力文武備具者二十人偕。〈平原君列傳〉	（平原君）約定 和 門下既有勇力又文武兼備的食客二十人一同（前往）。
	比較的用法，可譯作「和……比較。」	介詞	不 與 培塿為類。 〈始得西山宴遊記〉	不能 與 一般的山 相比 。
	連詞的用法，可譯作「和」、「及」、「跟」	連詞	客心恥之，強忍而 與 言曰。 〈報劉一丈書〉	客人心裏感到受恥辱，只有勉強忍耐着 和 守門人說。
	動詞的用法，可譯作「授予」、「給交」、「對付」、「參與」、「同意」	動詞	天之 與 先生者甚厚。 〈報劉一丈書〉	上天 賦於 您的才德是很優厚的。
	通假字，同「歟」，表示感嘆或疑問。	句末語氣詞	是魯孔丘 與 ？ 〈長沮桀溺耦而耕〉	是魯國的孔丘 嗎 ？

虛詞	作用及譯法	詞性	例句	語譯
夫	成年男人的稱謂	名詞	故士大夫之無恥，是謂國恥。 〈廉恥〉	因此士大夫的無恥，可謂國恥。
	發語詞，無義。	發語詞	夫才德不稱，固自知之矣。 〈報劉一丈書〉	我的才能和品德與職位不相符，本來我就知道的。
	指示形容詞，指定後面的人或事。可譯作「此」、「這」。	指示形容詞	夫執輿者為誰？ 〈長沮桀溺耦而耕〉	那個在車上拉着韁繩的人是誰？
豈	表示反問，可譯作「怎樣」、「難道」	反問	豈他人之過哉？ 〈送東陽馬生序〉	難道可以說是別人的過錯嗎？
哉	表示疑問或反問的語氣	表示疑問或反問	1. 豈他人之過哉？ 〈送東陽馬生序〉 2. 夫沒者豈苟然哉？〈日喻〉	1. 難道可以說是別人的過錯嗎？ 2. 那些擅長潛水的人，怎能是馬虎草率而行呢？
	表示驚嘆、肯定、悲哀的語氣	感嘆詞	吾求吾失且不暇，何暇論人哉！ 〈弈喻〉	自己檢查自己的過錯尚且沒有時間，哪裏有時間議論別人呢！
是	既可指人，又可指事物，多數作定語，少數作主語： 這、這個、這種	指示代詞	1. 是說也，人常疑之。 〈石鐘山記〉 2. 是進亦憂，退亦憂。 〈岳陽樓記〉	1. 這個說法，很多人都懷疑。 2. 這確實是前進也擔憂，後退也擔憂。
備註： 「是」跟有些字連用，組成「是以」（「因此」或「所以」）、「以是」（「因為這樣」）、「由是」（「因此」或「從此」）、「是故」（「為了這個緣故」或「所以」）等雙音詞。如「是以無情也」、「以是之故能立功」、「由是感激」、「是故明君貴（重視）五穀。」				